

Ku'uni ní Derecho ni ts'a'a sa'aha Ña ka'aha ní

Me'e ní cha ye'e derecho ní ña ná chinche'é na ní ntuku tchi'iha na na ka'aha sa'ahá ka'aha ní takua ná chinche'e na ní ka'aha na tsa'aha ní, tsa'ha se'e ní, ha tsa'aha familia ní na tschini ñu'u'u ní ayuda. Na ku'u interprete cha ka'aha na Ingles, cha va'aha ka'aha tuku ná tu'u'u nta'avi cha sa'akuaha na kue tu'u'u cuenta medico takua na ku'u va'aha chinche'é na ní tschi ña ka'aha doctor há ña ka'aha kue na cuenta salud takua ná kunta'a va'aha ini ní. Kue na ku'u interprete, kue cha na sakuaha ku'una cha ma ka'aka na ntakani na tu'u'u scha'aha ní nu'u ni hi'i kue na yivi'i.

Ku'u ntakatu'u'u ní ña kuni ní hi'i interprete na ye'e calificado, cha tá kuaha ní hospital, clinica há oficina ña medical cha ka'aha ní ña kue material, kue tutu taschi na nu'u ní cha na kukui sa'aha ka'aha ni takua:

- **Ntatu'u'u ni schi kue doctor, enfermera, há kue na satchu'u iká**
- **Takua sa'aha ni cita**
- **Takua ka'aha ní tscha'aha kue bill ha scha'aha aseguranza**

Cha nu va'aha ka'ahnu ku'u servicio ña cuenta sa'ahá nu'u cuenta salud

Ña yo'oho cha ley kui

Ley ña Norte yo'ho tschi ley ña kue estado cha cachia ña hi'i ná ko'o derecho ntihi'ihí kue na yivi'i na schini ñu'u'u ayuda tatu ku'u'u na, ha kue ka'aha na, ha kue cha'ana, ha kue kunta'a ini na Ingles.

Chinchi'i kue na ku'u'u ne'ehé yatchi ka na ayuda ña tschini ñu'u'u na

Kue na ku'u'u, kue familia, schi kue na satchu'u cuenta doctor ká cha schini ñu'u'u ku'u ntatu'u'u na, kunta'a ini ní shi me'é na scha'ahá kuehe ña nto'oho ni, nishi kuncha'a ní me'e ní, nishi sa'aha ní ná ntascha'a ní ve'ehe, cha nishi ntuku ní ayuda tatu schini ñu'u'u ní ña.

Chinchi'i kue na ku'u'u ko'o va'a ka na

Kue estudio cha sana'aha ña, ña kue na ko'o servicio ña sa'ahá na ne'ehe cha sa tuschi'i ka na me'e na, chi kue kunta'a ini na ña ka'aha doctor, ha nishi ko'oho na tatá na; cha kuahá ka cuidado ntakuni ñu'u'u na; cha kuehe ka'ahnu ka nto'oho na.

Chinchi'i nu'u ka yatvi'i ña chatvi na doctor, tschi ña ncha'ana kue na ku'u'u

Tatu ma ko'o servicio ña sa'ahá na, cha doctor ma ku'unta'a ini ra nchi nto'oho hi'i na ku'u'u, cha taschi'í na, na ku'u'u ká ku'u'u na sa'aha ka na kue estudio, há na ku'u'u na hospital, vasu kue schiniñu'u'u ka na, ku'u'u na.

Tátu ye'e ní problema ña kue ne'ehe ní servicio ña chinche'e na ní tschi sa'aha ka'aha ní, cha ku'u káki ní kuachi Oficina ña Derecho Civil (Office of Civil Rights), Oficina Region X, ña Estados Unidos, Departamento ña Salud tschi Servicios Humanos (U.S. Department of Health and Human Services), **telefono:** (800) 368-1019, **Fax:** (206) 615-2297, Kue na So'oho (800) 537-7697, **há nu Internet:** www.hhs.gov/ocr/office/index.html, há ka'aha ní schi **Comision ña Servicios Humanos ña Estado ña Washington** 1-800-233-3247. **TTY:** 1-800-300-7525, há <http://www.hum.wa.gov/>.



WASCLA

Washington State Coalition for Language Access

www.wascla.org